ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



DWM-50



DWM-100



GWM-40

Все технические и эксплуатационные характеристики, габаритные размеры и расчетные характеристики, представленные в настоящей инструкции, могут быть изменены без предварительного уведомления.

T-lux

Профессиональная посудомоечная машина – руководство пользователя

DWM-50-D-RP/DWM-50-D-RDP

DWM-100-RP/DWM-100-RDP

GWM-40-RP/GWM-40-D-RP/GWM-40-D-RDP

Содержание

1	Меры безопасности	3
2	Упаковка и содержимое	4
3	Установка	5
4	Эксплуатация	8
5	Технические данные	12
6	Очистка	15
7	Устранение неисправностей	17

1 Меры безопасности



Пожалуйста, прочтите данные инструкции перед установкой и использованием данного оборудования.

УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ УСТРОЙСТВА ОБЕСТОЧЕНЫ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ОТКРЫВАТЬ ДВЕРЦУ УСТРОЙСТВА.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО НЕПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА И НЕПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИВЕДЕТ К ПОВРЕЖДЕНИЮ И ВОЗМОЖНЫМ ТРАВМАМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛУЧАИ ПРЕДНАМЕРЕННОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ, ПОВРЕЖДЕНИЯ ПО НЕОСТОРОЖНОСТИ, НЕВЫПОЛНЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ, УКАЗАННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ, И ВМЕШАТЕЛЬСТВА ПОСТОРОННИХ ЛИЦ В ДАННОЕ УСТРОЙСТВО.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ ИСКЛЮЧАЮТ ПОВРЕЖДЕНИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКНУТЬ ИЗ-ЗА НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВА ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ ИЛИ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СРЕДСТВА ДЛЯ УДАЛЕНИЯ НАКИПИ.

УСТРОЙСТВО ДОЛЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ.

В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ЛЮБОГО РОДА НЕИСПРАВНОСТЕЙ, ВСЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ И ВОДОПРОВОДНЫЕ СОЕДИНЕНИЯ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ОТКЛЮЧЕНЫ И ДОЛЖНО БЫТЬ ПРОВЕДЕНО ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

2. Упаковка и содержимое

Извлекая устройство из упаковки, используйте подходящие инструменты. Чтобы предотвратить ранения во время извлечения устройства из упаковки, используйте соответствующее защитное оборудование.

Для окружающей среды очень важным является наибольшая утилизация всех упаковочных отходов в контейнеры для вторичной переработки.

Кроме посудомоечной машины в комплект поствки входит:

- 2 корзины для мытья стаканов и тарелок (DWM-50/DWM-100);
- 1 корзина для мытья стаканов и разделитель для блюдец (GWM-40);
- 1 шлан подачи чистой воды (находится внутри устройства, подключается представителем сервис-центра);
- 1 дренажный шланг (находится внутри устройства, подключается представителем сервис-центра);
- 1 инструкция по установке и эксплуатации (должна храниться у пользователя)

3. Установка

Перед установкой посудомоечной машины в месте эксплуатации необходимо предварительно обеспечить указанные ниже условия:

- Поскольку устройство работает при напряжении 380 Вольт (DWM-100) и 220 вольт (DWM-50/GWM-40), убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- К месту установки устройства должен быть протянут электрический кабель TTR 5x2,5 мм , и для подключения устройства должно быть не менее 3 метров. В комплект поставки не входит дополнительный электрический кабель (только для DWM-100).
- В основном автоматическом выключателе, к которому будет подключено устройство, должно быть реле утечки напряжения 30 Ма.
- В стационарной установке все полюса должны иметь разделительное устройство от цепи питания с контактным зазором 3мм.
- **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ, К КОТОРОЙ ПОДКЛЮЧЕНО УСТРОЙСТВО, ДОЛЖНА ИМЕТЬ НАДЛЕЖАЩЕЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВОЗНИКШИЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕДОСТАТОЧНОГО ЗАЗЕМЛЕНИЯ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА БЕЗ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.**
- На линии электрической сети, к которой будет подключаться посудомоечная машина, необходимо использовать автоматический выключатель,

соответствующий самому высокому значению напряжения (Предохранитель 32А на фазу как для трехфазного, так и для однофазного тока).

- На стене за местом, где будет эксплуатироваться посудомоечная машина, должна быть выделена водопроводная труба диаметром ¾” и на ее конце должен быть установлен вентиль на ¾”. Так как система ополаскивания машины работает от давления воды в водопроводной сети, в сети ни при каких обстоятельствах не должно быть протечек.
- Для продолжительного срока службы и, особенно, для сохранности нагревателей, посудомоечная машина должна быть подключена к источнику чистой воды (пресной воды). В районах, где неизвестно содержание кальция вводе или используется жесткая вода, необходимо использовать устройство смягчения воды.
  Чистая вода, поступающая в устройство, должна иметь температуру от +4°C до +55°C. Вода с меньшей или большей температурой может привести к повреждению вашего устройства, а также негативно влиять на качество мойки.
- Давление воды, поступающего в устройство, может варьироваться в зависимости от региона, в котором используется устройство. Давление воды, поступающей в устройство, должно быть измерено в момент установки. В соответствии с измеренными значениями необходимо выполнить следующие процедуры:

Значения замеров давления	**Необходимые процедуры**
0 - 2 бар	Необходимо утсанвоить гидрофор
2 – 4 бар	Не требуется
4 бар и выше	Необходимо установить регулятор давления

В случае невыполнения вышеуказанных требований, это может

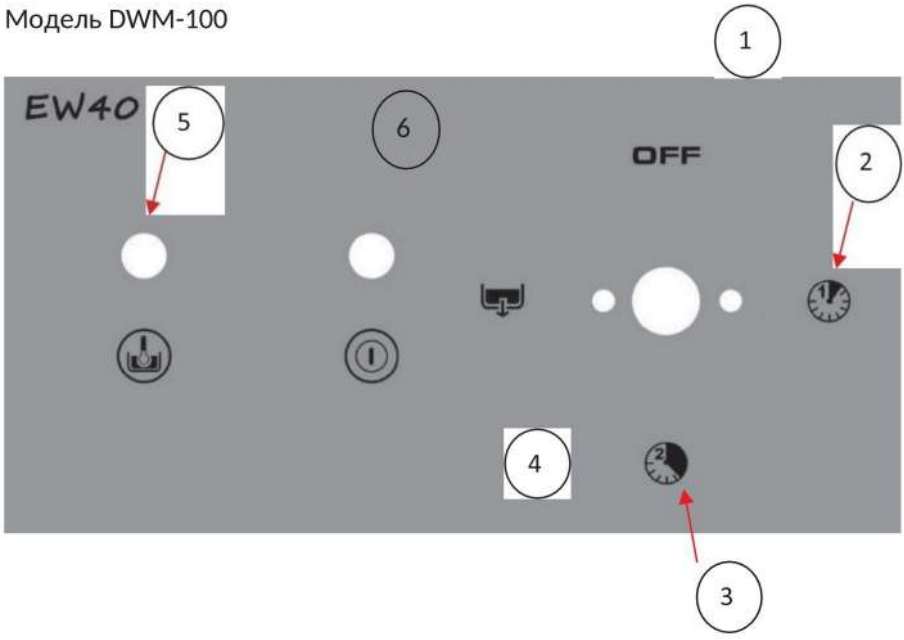
отрицательно сказаться на качестве мытья посуды.

- В месте, в полу или в стене, где установлено устройство, должен находиться канализационный слив. Поскольку устройство имеет встроенную помпу слива, канализационный слив подходит для использования до тех пор, пока он располагается не выше 600 мм от уровня пола. Если у Вас посудомоечная машина без помпы слива, то канализационный слив должен быть на уровне пола.
- Бак посудомоечной машины отрегулирован для работы при температуре 55°C, а бойлер - при температуре 85°C. Категорически запрещается изменять установленные значения термостатов.

4. Эксплуатация

Посудомоечные машины промышленного типа предназначены для поточного мытья посуды экономичным и быстрым способом. По этой причине они отличается от посудомоечных машин бытового типа.

Производительность посудомоечной машины промышленного типа зависит от внешних факторов. Качество используемых химических средств, температура воды на входе, давление воды на входе, жесткость воды и т.д.



Характеристики панели для DWM-100:

1 Выключение устройства

2 Короткий цикл

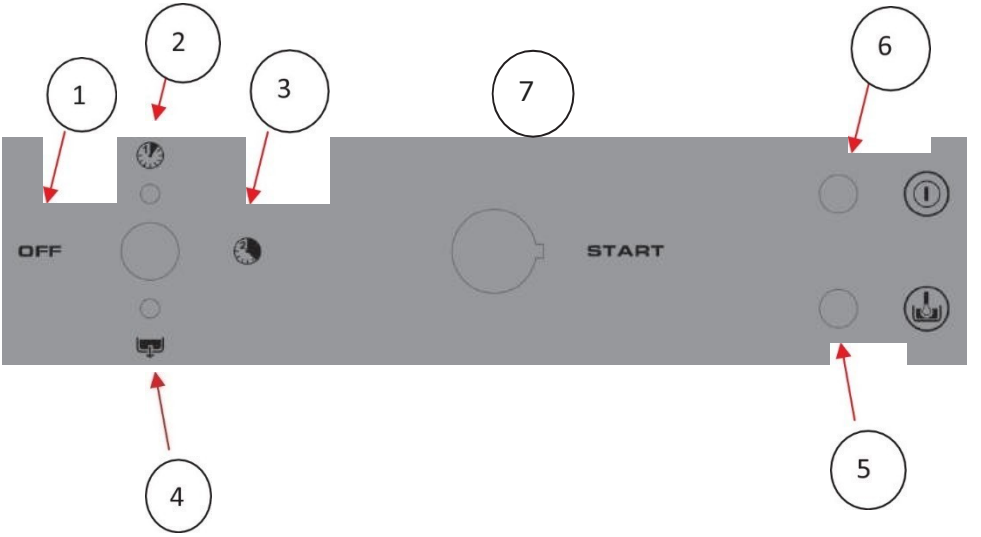
3 Длиный цикл

4 Цикл слива (только машины с помпой слива)

5 Индикатор завершения нагрева воды

6 Индикатор подключения машины к сети питания

Модель DWM-50 и GWM-40



Характеристки панели для DWM-50 и GWM-40:

1 Выключение устройства
2 Короткий цикл
3 Длиный цикл
4 Слив
5 Индикатор завершения нагрева воды
6 Индикатор подключения машины к сети питания
7 Кнопка запуска цикла мойки. В режиме слива эту конпку необходимо нажимать до полного слива.

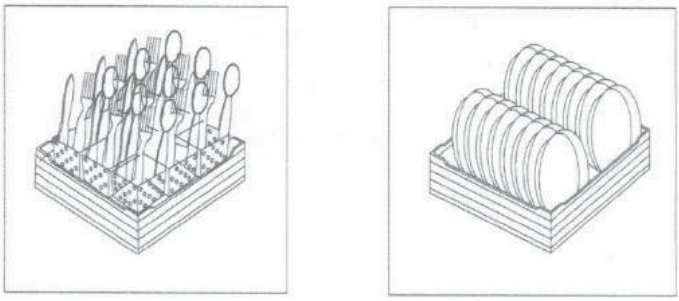
Использование устройства:

Ваша машина предназначена для последовательной работы. Если она не будет использоваться в течение длительного времени (например, в конце рабочего дня), выключите устройство (1).
Перед запуском программы мойки следует подождать, пока нагреватели не нагреют воду до заданного уровня. Время нагрева воды в устройстве (полностью холодная или недавно залитая вода) занимает примерно 30-45 минут. Вы должны переключить рукоятку устройства на (2) или (3) для того, чтобы начать нагрев. Когда нагрев завершен, на машине загорается зеленый индикатор (5), информирующий о том, что машина готова к работе.

Когда машина закончит нагрев, поместите корзину внутрь машины и закройте дверцу или опустите купол. Мытье посуды запускается в соответствии с выбранной вами программой при опускании купола (только для DWM-100). Для моделей DWM-50 и GWM-40 для запуска цикла мойки необходимо нажать кнопку запуска цикла мойки START (7). После окончания процесса мойки через 5 секунд паузы начнется процесс ополаскивания. Когда дверца открывается в

момент мытья посуды, мытье посуды автоматически прекращается, и программа не продолжается с того места, где она была прервана. Мытье посуды начинается с самого начала, когда дверь снова закрывается.

Чтобы удалить воду из посудомоечной машины необходимо перевести ручку переключения в положение слива (4). Для моделей DWM-50 и GWM-40 переключатель START (7) необходимо нажать и удерживать до полного слива воды. В моделях без помпы слива в данном режиме ничег оне происходит. Прежде чем приступить к сливу воды, не забудьте вынуть заглушку. Когда слив воды будет завершен, установите заглушку обратно прежде, чем использовать машину. Когда из машины слита вода, обязательно завершите процесс слива с помощью ручки переключения, не позволяйте сливному насосу работать без воды в течение длительного времени.



Размещение посуды в корзине

5 Технические данные

DWM-100

Ширина	610 мм
Глубина	710 мм
Макс.высота	1880 мм
Кассета	500x500 мм
Вместимость кассеты	18 тарелок
Высота окна загрузки	400 мм
Вес	90 кг
Дозатор мойки	опция
Дозатор ополаскивания	есть
Помпа слива	опция
Загрузка кассет/час	40
Моечный цикл	90-120-180 сек
Впуск воды	¾ “
Давление воды на входе	2-4 бар
Скорость подачи воды	3,5 л./мин.
Напряжение	380 В
Мощность	14,1 кВт
Мощность танка	4,5 кВт
Мощность бойлера	9 кВт
Моющая помпа	0,65 кВт
Мощность моющей помпы	220 л/мин.
Объем танка	45 л.
Объем бойлера	7 л.
Температура мойки	55 С
Температура ополаскивания	85 С

DWM-50

Ширина	580 мм
Глубина	630 мм
Макс.высота	820 мм
Кассета	500x500 мм
Вместимость кассеты	18 тарелок
Высота окна загрузки	310 мм
Вес	60 кг
Дозатор мойки	опция
Дозатор ополаскивания	есть
Помпа слива	опция
Загрузка кассет/час	30
Моечный цикл	90-120-180 сек
Впуск воды	¾ “
Давление воды на входе	2-4 бар
Скорость подачи воды	3,5 л./мин.
Напряжение	220 В
Мощность	5,1 кВт
Мощность танка	3 кВт
Мощность бойлера	4,5 кВт
Моющая помпа	0,65 кВт
Мощность моющей помпы	220 л/мин.
Объем танка	18 л.
Объем бойлера	7 л.
Температура мойки	55 С
Температура ополаскивания	85 С

GWM-40

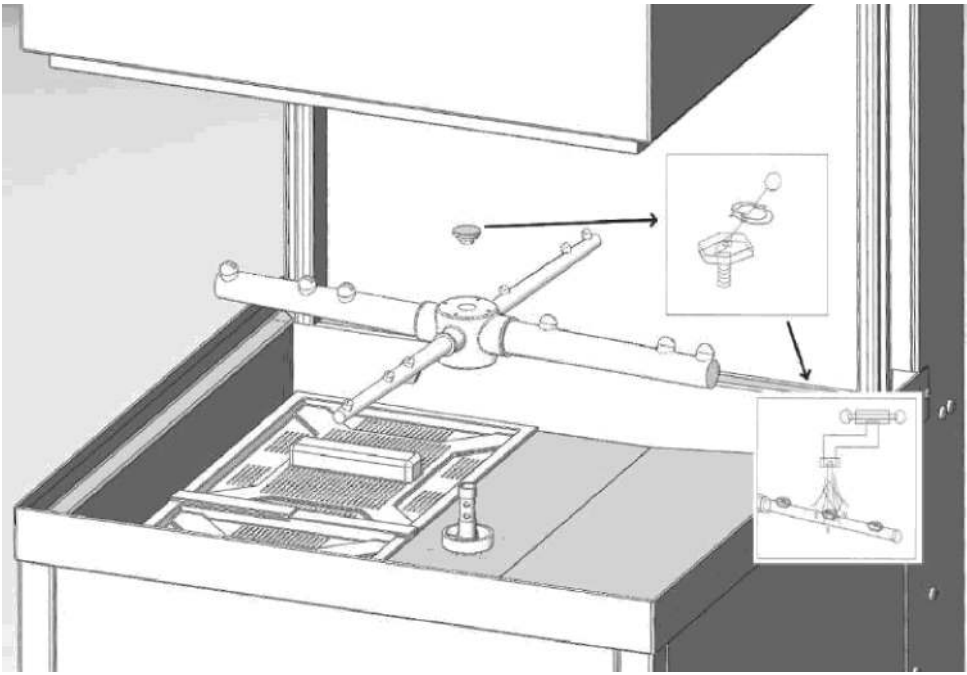
Ширина	490 мм
Глубина	560мм
Высота	780мм
Кассета	400x400 мм
Вместимость кассеты	18
Макс.высота посуды	280 мм
Вес	44 кг
Дозатор мойки	опция
Дозатор ополаскивания	есть
Помпа слива	опция
Загрузка кассета/час	30
Моечный цикл	90-120-180 сек
Впуск воды	¾“
Давление воды на входе	2-4 бар
Скорость подачи воды	3,5 л/мин
Напряжение	220В
Мощность	4,8 кВт
Мощность танка	1,8 кВт
Мощность бойлера	4,5 кВт
Моющая помпа	0,26 кВт
Объем танка	10,5 л
Объем бойлера	5,5 л
Температура мойки	60℃
Температура ополаскивания	65℃

6. Очистка

Обратите внимание, что в случае выполнения очистки без соблюдения нижеуказанных требований, Вы можете нанести вред себе, а также негативно повлиять на оснащение и внешний вид Вашей посудомоечной машины.

- Перед очисткой выключите устройство и отключите его от источника электропитания.
- Не используйте химикаты на основе хлора или отбеливателя.
- Не мойте устройство водой под напором.
- Не очищайте устройство изнутри и снаружи с помощью шланга.
- Если обнаружите, что забились сопла моющих рукавов, открутив винты ступицы, снимите лопасти и, подав горячую воду с обратной стороны на сопла, промойте их. Перед повторной установкой на место, ополосните их в холодной воде.
- Используйте горячую воду для очистки фильтров. Положите их под холодную воду, прежде чем поставить на место.
- Будьте осторожны, чтобы острые предметы, такие как стаканы или тарелки не разбились внутри устройства во время внутренней очистки.
- Произведите внешнюю очистку устройства сухой тканью. Затем протрите поверхности чистящими средствами для изделий из нержавеющей стали.

Схема очистки форсунок моющих рукавов посудомоечной машины:



7. **Устранение неисправностей**

Если вы столкнетесь с какой-либо проблемой, пожалуйста, проверьте следующие пункты, прежде чем звонить в авторизованную сервисную службу.

- Убедитесь, что к устройству подключена вода и есть питание от электрической сети.
- Проверьте наличие моющего и ополаскивающего средства.
- Убедитесь, что вилка правильным образом вставлена в розетку.
- Проверьте, не забился ли фильтр помпы слива.

• Устройство не набирает воду. • Устройство не моет посуду. • Устройство не производит ополаскивание.	• Проверьте, открыт ли кран подачи воды. • Убедитесь, что шланг для подачи воды не забит и не согнут. • Проверьте, загорается ли индикатор питания. • Слейте всю воду из устройства и залейте воду обратно.
• Устройство медленно набирает воду.	• Убедитесь, что кран подачи воды полностью открыт. • Убедитесь, что давление воды составляет не менее 2 бар. • Убедитесь, что ополаскивающие рукава не заблокированы. • Проверьте, не ззабит ли или перегнут ли шланг для подачи воды.
• Устройство не нагревает воду.	• Слейте всю воду из устройства и залейте воду обратно. • Убедитесь, что температура воды на входе находится в пределах заданных значений. • Проверьте уровень воды в трубке • Отказ сопротивления, вызовите техническую службу.

• Устройство не сливает воду.	• Убедитесь, что вы извлекли заглушку из трубки перед сливом.
• Плохое качество мойки.	• Убедитесь, что моющее средство и ополаскиватель высокого качества, и проверьте их уровень. • Если моющие рукава загрязнены, очистите их. • Очистите все фильтры. • Проверьте давление воды. • Не ставьте посуду в устройство, предварительно не удалив грубые остаки пищи. • Данное утсройство не предназначено для вымывания стелка до блеска. Со временем, на нем могут оставаться пятна и разводы. • Следы на посуде могут появиться из-за жесткой воды Необходимо использовать смягчитель воды. • Проверьте уровень соли или химических веществ, если вы используете смягчающее средство.
• Устройство берет больше воды, чем необходимо.	• Слейте всю воду из устройства и залейте воду обратно. • Очистите все фильтры. • Убедитесь, что вилка и розетка не заблокированы. • Очистите фильтры помпы слива. • Если устройство, несмотря на все это, не перестает набирать, отсоедините электрические и водопроводные соединения и позвоните в сервисную службу.